

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 40:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I ustawił* stół w namiocie spotkania po północnej stronie przybytku na zewnątrz zasłony ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na zewnątrz zasłony, od północnej strony przybytku, ustawił w namiocie spotkania stół
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Postawił też stół w Namiocie Zgromadzenia po północnej stronie przybytku przed zasłoną.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Postawił i stół w namiocie zgromadzenia ku północnej stronie przed zasłoną.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Postawił i lichtarz w przybytku świadectwa naprzeciwko stołowi na stronie południowej,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Postawił również stół w Namiocie Spotkania po stronie północnej przybytku, przed zasłoną,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W Namiocie Zgromadzenia umieścił stół po północnej stronie przybytku na zewnątrz kotary
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W Namiocie Spotkania z północnej części Przybytku przed zasłoną postawił stół.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przed kotarą, w Namiocie Spotkania, po północnej stronie świętego mieszkania ustawił stół.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wstawił też stół do Namiotu Zjednoczenia, po północnej stronie Przybytku, pod kotarą.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Umieścił stół w Namiocie Wyznaczonych Czasów po północnej stronie Miejsca Obecności, poza zasłoną.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Туркonia	І поставив трапезу до шатра свідчення при стороні шатра свідчення, що на північ, поза занавісою шатра,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	W Przybytku Zboru, po północnej stronie Przybytku, na zewnątrz zasłony postawił także stół.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie postawił stół w namiocie spotkania, po północnej stronie przybytku na zewnątrz zasłony.

¹⁾ i ustawił, וַיִּשָּׂא : w PS: נִשָּׂא .